

Jangan seorang pun kanak-kanak migran diabaikan

Kanak-kanak migran mewarna dan menggunting bunga daripada kertas untuk ibu mereka sempena sambutan Hari Ibu di pusat perlindungan Comunidad de Luz di Tijuana, Baja California, Mexico, pada Mei 9 2026. (Foto: Guillermo Arias / AFP)

TAKHTA SUCI: Sri Paus Leo XIV menyeru masyarakat dunia agar memberikan perhatian dan perlindungan khusus kepada migran dan pelarian muda yang berdepan keganasan, eksploitasi serta pelbagai pengalaman traumatik sepanjang perjalanan mereka mencari perlindungan.

Seruan itu disampaikan sempena Hari Migran dan Pelarian Sedunia ke-112 pada September 27.

Tahun ini, sambutan tersebut membawa tema "Walaupun hanya seorang daripada kanak-kanak ini," yang turut menjadi tajuk perutusan Sri Paus bagi memperingati hari berkenaan.

"Ingatan saya tertuju kepada para migran dan pelarian, khususnya kanak-kanak yang terpaksa meninggalkan tanah air mereka."

"Kanak-kanak dan remaja merupakan golongan yang paling rapuh," katanya sambil menegaskan bahawa mereka "sering menanggung penderitaan yang tidak terungkap — keganasan, pengeksaan, eksploitasi dan keadaan traumatik — malah kehilangan nyawa sepanjang laluan migrasi."

"Saya menyeru setiap orang agar menyedari tanggungjawab masing-masing dan mengambil berat akan nasib golongan muda ini. Mereka memerlukan perhatian, perlindungan dan penjagaan kita."

Walaupun hanya seorang daripada kanak-kanak ini

Dalam perutusannya sempena Hari Migran dan Pelarian Sedunia yang diterbitkan pada Ogos, Sri Paus mengingatkan bahawa kanak-kanak merupakan antara golongan paling rapuh dalam migrasi dan perpindahan secara paksa.

Katanya, berjuta-juta kanak-kanak dan remaja "terpaksa meninggalkan tanah air mereka akibat peperangan, kemiskinan, keganasan, bencana alam sekitar dan pelbagai tragedi lain. Malangnya, jumlah mereka terus meningkat."

Sri Paus Leo turut menyentuh mengenai "kematian sepanjang laluan migrasi, pemerdagangan dan eksploitasi, pengambilan kanak-kanak untuk digunakan dalam konflik bersenjata, keganasan seksual, perkahwinan paksa serta kekejaman yang mereka alami atau saksikan sepanjang perjalanan. Maruah mereka diinjak-injak dalam pelbagai cara."

Bapa Suci menegaskan bahawa realiti ini tidak boleh dilihat sekadar sebagai angka dan statistik.

"Berhadapan dengan realiti tragis ini," tulisnya, "fikiran saya tertuju kepada kata-kata Yesus yang mencabar hati nurani kita secara mendalam: 'Sesiapa yang menyambut seorang kanak-kanak seperti ini dalam nama-Ku, dia menyambut Aku'."

Menurut Bapa Suci, kata-kata Yesus itu mengingatkan bahawa setiap kanak-kanak

migran dan pelarian harus diterima sebagai seorang insan yang mempunyai martabat, bukan sebagai beban atau masalah yang perlu diselesaikan. Dalam diri mereka, umat Kristian dipanggil untuk mengenali dan menyambut Kristus sendiri.

Sri Paus Leo menyeru komuniti Kristian agar penerimaan terhadap migran tidak berhenti pada kata-kata, tetapi diterjemahkan melalui tindakan nyata.

Kanak-kanak yang terpaksa meninggalkan tanah air memerlukan perlindungan, pendidikan, kehidupan yang selamat serta peluang untuk membina kembali masa depan mereka.

Bapa Suci turut mengingatkan bahawa tanggungjawab melindungi mereka bukan hanya terletak pada organisasi kemanusiaan.

Gereja, masyarakat dan pihak berkuasa dipanggil bekerjasama untuk memastikan hak dan kepentingan terbaik setiap kanak-kanak dihormati, khususnya mereka yang terpisah daripada keluarga atau berhadapan dengan risiko eksploitasi.

Kanak-kanak migran bukan sekadar statistik
Menurut laporan *Global Trends 2025* oleh UNHCR yang diterbitkan pada Jun 2026, seramai 117.8 juta orang di seluruh dunia mengalami perpindahan secara paksa pada akhir 2025 akibat penganiayaan, konflik, keganasan, pencabulan hak asasi manusia dan krisis iklim.

Jumlah itu termasuk 41.6 juta pelarian, 9

juta pencari suaka dan 68.7 juta orang yang kehilangan tempat tinggal di negara mereka sendiri akibat konflik atau keganasan.

Kanak-kanak membentuk sebahagian besar daripada populasi yang terpaksa berpindah. UNHCR menganggarkan 45 juta kanak-kanak di bawah usia 18 tahun termasuk dalam kalangan 117.8 juta orang yang mengalami perpindahan secara paksa pada akhir 2025.

Dalam kalangan pelarian, mereka yang berada dalam situasi seperti pelarian serta golongan lain yang memerlukan perlindungan antarabangsa, 39 peratus merupakan kanak-kanak.

Di sebalik angka tersebut ialah jutaan kanak-kanak yang kehilangan bukan sahaja tempat tinggal, tetapi juga kehidupan yang stabil.

Perpindahan boleh memisahkan mereka daripada keluarga, mengganggu pendidikan serta mendedahkan mereka kepada risiko keganasan, eksploitasi, pemerdagangan manusia dan pelbagai bentuk penderaan.

Keadaan ini menegaskan bahawa perlindungan terhadap kanak-kanak migran dan pelarian tidak boleh dilihat sekadar sebagai isu kemanusiaan atau angka dalam laporan.

Setiap kanak-kanak mempunyai martabat, hak dan masa depan yang perlu dilindungi, termasuk hak untuk hidup dalam keselamatan, bersama keluarga serta mendapat pendidikan dan penjagaan yang sewajarnya.

Media Vatikan

Saya pernah berpeluang mengikuti sebuah kursus yang dikendalikan oleh James Mackey. Pada suatu hari dalam kelas, beliau berkongsi kisah ini: seorang lelaki yang dikenalnya pernah menyertai ekspedisi memburu di Afrika. Kumpulannya berkhemah di sebuah kawasan hutan.

Pada suatu pagi, lelaki itu keluar lebih awal dan berjalan beberapa kilometer seorang diri ke dalam belukar. Dia berjaya menembak dua ekor ayam belanda liar, lalu mengikat keduanya pada tali pinggang sebelum berjalan pulang ke khemah.

Dalam perjalanan, dia terdengar bunyi dari pada arah belakang dan menyedari ada seseorang sedang mengikutinya. Dengan perasaan cemas, dia menggenggam senapangnya erat sambil memerhatikan keadaan sekeliling.

Namun, kebimbangannya cepat reda apabila mendapati yang mengikutinya hanyalah seorang kanak-kanak lelaki berusia kira-kira 12 tahun.

Kanak-kanak itu tidak berpakaian dan kelihatan sangat kelaparan. Lelaki itu segera memahami bahawa budak tersebut bukan mahu mengancamnya, tetapi tertarik kepada makanan yang dibawanya.

Dia berhenti, membuka tali pinggangnya, meletakkan kedua-dua ayam belanda itu di tanah lalu berundur beberapa langkah. Budak itu segera mendekatinya, tetapi tidak terus mengambil ayam tersebut. Sebaliknya, dia memandang lelaki itu sambil berkata sesuatu dalam bahasa ibundanya.

Walaupun tidak memahami kata-kata budak itu, lelaki itu mengagak bahawa budak tersebut sedang meminta izin untuk mengambil ayam itu. Dia pun memberi isyarat bahawa ayam tersebut boleh diambil.

Namun, budak itu masih tidak menyenutuhnya. Dia terus bercakap dan memberi isyarat seolah-olah mengharapkan sesuatu yang lain.

Akhirnya, budak itu berundur beberapa langkah. Dia berdiri diam sambil menghulurkan kedua-dua tangannya. Barulah lelaki itu memahami maksudnya. Dia mengambil ayam tersebut lalu meletakkannya ke dalam tangan



Dosa Asal

budak itu. Selepas menerimanya, budak tersebut segera berlari masuk ke dalam hutan.

Walaupun sangat lapar dan amat memerlukan makanan, budak itu tidak mahu mengambilnya begitu sahaja. Dia menunggu sehingga makanan itu “diberikan” kepadanya.

Kisah ini memberikan gambaran yang bertentangan dengan dosa asal. Budak itu melakukan apa yang gagal dilakukan oleh Adam dan Hawa. Dia menyedari bahawa sesuatu yang memberi kehidupan harus “diterima sebagai pemberian”, bukan direbut sesuka hati, sekalipun dia sedang kelaparan.

Untuk memahaminya dengan lebih mendalam, kita perlu melihat kembali kisah dosa asal. Apakah sebenarnya kesalahan Adam dan Hawa sehingga tindakan mereka bertentangan dengan kehendak Tuhan? Dan apakah bezanya dengan sikap budak tadi?

Kisah kejatuhan Adam dan Hawa mengandungi gambaran tentang ketelanjangan dan rasa malu. Oleh itu, ada kemungkinan kita menganggap bahawa dosa mereka berkaitan dengan soal seksual.

Namun, bukan itu inti kisah tersebut. Gambaran itu sebenarnya membawa maksud yang lebih mendalam: Adam dan Hawa *merampas sesuatu yang sepatutnya diterima sebagai anugerah kasih*.

Pesanan Tuhan kepada Adam dan Hawa boleh difahami begini:

“Aku memberikan kehidupan kepadamu

dan melimpahkannya dengan segala yang baik. Namun, terimalah semuanya sebagai anugerah dan jangan merampasnya. Selagi kamu menerimanya sebagai pemberian, ia akan membawa kehidupan. Tetapi apabila kamu mula mengambilnya sesuka hati dan bukan lagi menerimanya sebagai anugerah, akan timbul ketidakpercayaan, keterasingan, rasa malu dan akhirnya kematian.”

Dalam erti tertentu, perintah itu merangkum semangat Sepuluh Perintah Tuhan.

Namun, kita mungkin tertanya-tanya: Mengapa sejak awal lagi Tuhan memberikan perintah kepada Adam dan Hawa? Mengapa perlu ada batas? Mengapa Tuhan tidak memberikan Firdaus kepada mereka tanpa sebarang larangan?

Persoalan itu munasabah. Namun, perintah Tuhan tidak seharusnya dilihat sebagai suatu ujian yang sengaja diadakan untuk menguji manusia. Batas itu bukan ditetapkan sesuka hati. Sebaliknya, *ia lahir daripada hakikat kasih itu sendiri*.

Tuhan menciptakan alam semesta berasaskan kasih. Oleh itu, kehidupan pada dasarnya adalah anugerah. Kehidupan bukan sesuatu yang boleh dirampas, dipaksa atau dikuasai sesuka hati. Ia perlu diterima sebagai pemberian, dengan rasa hormat dan syukur.

Begitulah juga dengan kasih. Kasih hanya benar-benar menjadi kasih apabila diberikan dengan bebas dan diterima dengan bebas. Di

situlah letaknya sifat sebenar kasih.

Ada satu perkara yang tidak boleh dipisahkan daripada kasih: *kasih mesti diberikan dan diterima dengan bebas*. Apabila sesuatu yang sepatutnya diberikan dalam kasih dirampas atau dipaksa, ia bukan lagi kasih. Dalam hubungan seksual, apabila pemberian diri itu dipaksa tanpa persetujuan, perbuatan tersebut merupakan rogol.

Maka, dosa asal Adam dan Hawa bukanlah dosa seksual. Inti kesalahan mereka ialah sikap mahu *mengambil dan menguasai sendiri apa yang sepatutnya diterima daripada Tuhan sebagai anugerah*.

Kecenderungan yang sama masih wujud dalam kehidupan kita hari ini. Dunia sering mengajar kita supaya mengejar, merebut dan mendapatkan apa sahaja yang kita inginkan. Kita bahkan dianggap lemah atau bodoh jika tidak mengambil peluang untuk memperoleh apa yang kita mahu.

Tanpa disedari, kita boleh jatuh ke dalam sikap yang sama seperti Adam dan Hawa: tidak lagi menerima kehidupan sebagai anugerah, tetapi mahu memilikinya menurut kehendak sendiri.

Menariknya, kisah Adam dan Hawa ditulis berabad-abad selepas Sepuluh Perintah Allah diberikan. Kisah itu seolah-olah merangkum semangat semua perintah tersebut dalam satu prinsip: *“Terimalah sebagai anugerah; jangan merampasnya.”*

Kebenaran yang sama dapat dilihat dalam pertemuan Yesus dengan orang muda yang kaya. Dia bertanya kepada Yesus tentang apa yang perlu dilakukannya untuk memperoleh hidup kekal.

Namun, hidup kekal bukan sesuatu yang boleh dimiliki melalui usaha manusia semata-mata. *Hidup kekal adalah anugerah yang diterima daripada Tuhan*.

Seperti budak dalam kisah tadi, kita juga dipanggil untuk berdiri di hadapan Tuhan dengan tangan yang kosong dan terbuka — bukan untuk merampas, tetapi untuk menerima kehidupan sebagai anugerah daripada-Nya.

Fr Ron Rolheiser@Hakcipta Terpelihara 1999-2026

Bayangkan suatu hari Tuhan berdiri di hadapan kita dan berkata: “Aku sudah memberikan begitu banyak kepadamu. Sekarang, tunjukkan kepada-Ku buahnya.”

Apa yang akan kita tunjukkan? Mungkin kita akan berkata, “Tuhan, saya pergi ke Misa setiap minggu. Saya aktif dalam pelayanan. Saya berdoa rosari. Saya membaca Kitab Suci. Saya sudah bertahun-tahun menjadi Katolik.”

Tetapi bagaimana jika Tuhan menjawab: “Aku bukan bertanya berapa banyak yang kamu lakukan. Aku bertanya: apakah buahnya?” Inilah pertanyaan yang mungkin lebih sukar dijawab.

Seseorang boleh bertahun-tahun pergi ke Gereja, tetapi masih sukar mengampuni. Seseorang boleh sangat aktif dalam pelayanan, tetapi mudah marah apabila pendapatnya tidak diterima.

Kita boleh tekun berdoa, tetapi masih suka menghakimi, bergosip atau menyimpan dendam. Kita boleh mengenakan salib di leher, tetapi belum tentu salib Kristus mengubah cara kita memperlakukan orang lain.

Sabda Tuhan pada Hari Minggu Biasa Ke-27 mengajak kita melihat kehidupan iman melalui gambaran sebuah kebun anggur.

Dalam bacaan pertama, Nabi Yesaya menceritakan tentang seorang pemilik yang menyediakan segala-galanya untuk kebun anggur. Dia memilih tanah yang baik, membersihkannya daripada batu, menanam pokok anggur terbaik, membina menara dan menyediakan tempat pemerasan anggur.

Dia sudah melakukan yang terbaik. Sewajarnya dia mengharapkan hasil yang baik. Namun, kebun itu menghasilkan buah yang tidak baik.

Kebun anggur itu melambangkan umat Israel. Tuhan telah mengasihi, memelihara

Apakah buahnya?

dan membimbing mereka, tetapi kehidupan mereka tidak menghasilkan buah seperti yang diharapkan-Nya. Tuhan mengharapkan keadilan, tetapi yang ditemui-Nya ialah penindasan.

Dalam Injil Matius, Yesus menggunakan gambaran kebun anggur sekali lagi. Seorang pemilik menyewakan kebunnya kepada para penggarap. Apabila tiba musim menuai, dia mengutus hambanya untuk mendapatkan hasil kebun itu.

Namun, para penggarap (penyewa kebun) memukul dan membunuh mereka. Pemilik itu kemudian mengutus anaknya dengan harapan mereka akan menghormatinya. Sebaliknya, mereka juga membunuh anak tersebut kerana mahu memiliki warisannya.

Masalah para penggarap bukan sekadar mereka gagal menghasilkan buah. Mereka terlupa satu perkara yang sangat penting: kebun anggur itu bukan milik mereka.

Masalah para penggarap bukan sekadar gagal menghasilkan buah, tetapi terlupa bahawa kebun anggur itu bukan milik mereka.

Kita juga boleh bersikap demikian. Tuhan mempercayakan keluarga, pekerjaan, pelayanan, masa, bakat dan iman kepada kita.

Namun, kita mudah menganggap semuanya milik sendiri. Dalam pelayanan, kita

kecewa apabila tidak dipilih atau pendapat tidak diterima. Tanpa sedar, pelayanan kepada Tuhan berubah menjadi usaha mempertahankan kehendak sendiri.

Yesus mengingatkan: kita bukan pemilik kebun anggur, tetapi penggarap yang dipercayakan menjaganya.

Bacaan kedua daripada Surat Rasul Paulus kepada umat di Filipi menunjukkan bagaimana kita boleh menghasilkan buah yang baik.

Paulus berkata, “Janganlah hendaknya kamu khuatir tentang apa pun.” Sebaliknya, bawalah segala keperluan kepada Tuhan dalam doa dan kesyukuran.

Paulus juga mengajak kita memikirkan segala yang benar, mulia, adil, suci, manis dan patut dipuji.

Buah kehidupan bermula dari hati

Kerana buah kehidupan bermula dari dalam hati. Jika hati dipenuhi iri hati, kemarahan, prasangka dan dendam, semuanya akhirnya akan muncul melalui perkataan dan tindakan kita.

Tetapi apabila hati dipenuhi Kristus, buahnya juga akan kelihatan: kita menjadi lebih sabar, lebih mudah mengampuni, lebih rendah hati dan lebih peka terhadap orang lain.

Maka persoalannya bukan sekadar,



HARI MINGGU BIASA KE-27 TAHUN A

YESAYA 5: 1-7;

FILIPi 4: 6-9;

INJIL MATIUS 21: 33-44

“Adakah saya seorang Katolik?” tetapi, “Adakah mengikuti Kristus benar-benar mengubah hidup saya?”

Adakah iman menjadikan saya lebih mengasihi, rendah hati dan mudah mengampuni sehingga orang lain dapat melihat Kristus dalam diri saya? Atau, sudah lama saya berada di kebun anggur Tuhan, tetapi Dia masih menunggu buahnya?

Yesus mengakhiri perumpamaan dengan berbicara tentang batu yang dibuang oleh tukang bangunan tetapi kemudian menjadi batu penjuru.

Batu itu ialah Kristus. Tanpa Kristus sebagai dasar, pelayanan boleh menjadi sekadar aktiviti, doa menjadi rutin dan kehidupan beragama hanya menjadi kebiasaan.

Hari ini Tuhan datang sekali lagi ke kebun anggur kehidupan kita.

Dia tidak bertanya berapa lama kita menjadi Katolik, berapa banyak pelayanan yang kita lakukan atau berapa banyak doa yang kita daraskan. Dia bertanya sesuatu yang lebih dalam: “Di manakah buahnya?”

Semoga Tuhan menemui dalam diri kita buah kasih, kesabaran, keadilan, pengampunan, kerendahan hati dan damai.

Kerana akhirnya, kebun anggur itu milik Tuhan. Kita hanya diberi kepercayaan untuk menjaganya — dan suatu hari nanti, Pemilik kebun akan datang mencari buahnya.

Fr Hillarion Filipus, Katolikku

Fr Joel Rut Markus, paderi pertama kaum Berawan

MIRI, Sarawak: Sorak kesyukuran bergema dan sejarah baharu tercipta dalam perjalanan iman Keuskupan Miri apabila Fr Joel Rut Markus ditahbiskan sebagai imam pertama daripada komuniti Berawan — suatu anugerah yang telah lama dinantikan dan kini menjadi sumber sukacita serta kebanggaan seluruh Gereja tempatan.

Pentahbisan yang berlangsung bertepatan dengan sambutan Hari Malaysia itu membawa makna istimewa kepada umat yang berhimpun dalam kesyukuran dan sukacita di Gereja St Dominic and The Rosary, Taman Tunku, Miri.

Lebih 3,000 umat mula hadir seawal jam 8.00 pagi untuk menyaksikan dan bersama-sama meraikan detik penuh rahmat tersebut.

Anak kepada Markus Abdon Ajang dan Lydia Anyi Ding dari Long Jegan, Tinjar, Baram, Fr Joel menjalani pembentukan imam selama empat tahun di College General, Pulau Pinang, diikuti empat tahun setengah di St Peter's College, Kuching.

Beliau ditahbiskan sebagai diakon pada Disember 27, 2025 di Gereja Holy Family, Lapok, sebagai satu lagi langkah penting dalam perjalanan panggilannya menuju imamat.

Dalam ucapan kesyukurannya, Fr Joel mengimbas kembali suatu pengalaman kira-kira 10 tahun lalu ketika beliau berada dalam kalangan umat di Gereja St Dominic and The Rosary.

Ketika itu, beliau mendengar Fr Guido



Gockel, rektor paroki dan cukup dikenali oleh komuniti setempat, menyampaikan homili dalam bahasa Iban.

Pengalaman itu menyentuh hatinya. Beliau mula bertanya-tanya mengapa seorang paderi Belanda sanggup meluangkan masa mempelajari bahasa tempatan dan menyampaikan homili dalam bahasa umat yang dilayaninya.

Daripada persoalan itu timbul renungan yang lebih mendalam: *Mengapa begitu sedikit panggilan tempatan? Siapakah yang akan meneruskan karya pewartaan Injil kepada umat dalam bahasa dan budaya mereka sendiri?*

Kemudian, suatu pertanyaan ringkas tetapi mendalam mula berakar dalam hatinya: *"Mengapa bukan kamu? Mengapa bukan saya?"*

Pertanyaan itulah yang mendorong Fr Joel untuk meneliti dengan lebih mendalam panggilan Tuhan dalam hidupnya.

Akhirnya, beliau berkata "ya" kepada Tuhan dan memulakan perjalanan panjang pembentukan yang membawanya ke altar sebagai seorang paderi.

Seruan terhadap panggilan imamat turut bergema dalam pesanan Uskup Richard Ng, yang menggalakkan lebih ramai lelaki muda untuk membuka hati dan mempertimbangkan panggilan kepada imamat.

Prelatus itu mengingatkan bahawa perjalanan menjadi seorang paderi memerlukan pembentukan sekurang-kurangnya 10 tahun, serta menuntut kesabaran, ke-tekunan dan komitmen.

Namun, kesetiaan kepada panggilan itu



Uskup Emeritus Anthony Chan meminta berkat daripada Fr Joel Rut Markus, paderi Keuskupan Miri yang baharu ditahbis pada September 16, 2026.

akhirnya membuahkan sukacita yang besar — bukan sahaja bagi mereka yang ditahbiskan, tetapi juga bagi keluarga, komuniti dan seluruh Gereja.

Merujuk perjalanan panggilan Fr Joel sendiri, Uskup Richard menggalakkan golongan muda agar tidak menunggu terlalu lama untuk menyahut panggilan Tuhan kerana Keuskupan Miri memerlukan lebih ramai paderi untuk melayani umat.

Selepas Misa Pentahbisan Imamat, majlis diteruskan dengan jamuan persaudaraan.

Pelayan Gereja Kuala Penyu diperkasa dan diutus

KUALA PENYU: Semangat pelayan kembali dinyalakan apabila keluarga Katekis Pemimpin Ibadat Sabda (PIS) dan Pembantu Pelayan Komuni (PPK) paroki St Peter, Kuala Penyu berhimpun dalam Sambutan Hari Kesyukuran di Gereja St Catherine of Siena, Menunggang, pada September 16, 2026.

Sambutan itu turut bersempena Peringatan Sto Kornelius dan Sto Siprianus serta Hari Malaysia.

Sebelum Misa, seramai 21 PIS dan 47 PPK menandatangani Ikrar Komitmen Pelayan di hadapan rektor paroki, Fr Roney Mailap.

Dalam homilinya, Fr Roney mengaitkan keteguhan iman Sto Kornelius dan Sto Siprianus dengan panggilan umat untuk mempertahankan serta menghayati iman, termasuk ketika menghadapi kesukaran dan pengorbanan.

Menyentuh Hari Malaysia, beliau menyeru umat menghayati kepelbagaian dalam kasih Tuhan serta menjadikan kasih itu asas pelayan PIS dan PPK dalam Kristus.

Dalam Misa tersebut, dua orang PIS baha-

ru, Jeffrey Singli dan Suanna Rosliana Jipleh, serta 17 PPK baharu dilantik dan diutus.

Pengerusi Komite Katekis Paroki, Raymond Misin, berkata ukuran sebenar pelayan bukan tempoh atau jumlah tugas, tetapi "jejak kasih Kristus" yang membawa umat semakin mengenal dan mencintai Tuhan.

Fr Roney turut menghargai keluarga yang merelakan ahli mereka melayani di peringkat paroki dan Keuskupan Keningau.

Beliau menyeru para pelayan agar terus setia, sama ada pelayan mereka dihargai atau dilupakan, serta bekerjasama erat dengan jawatankuasa KUK.

Beliau kemudian mengumumkan KUK St Paulus, Batu Linting sebagai tuan rumah Hari Keluarga PIS dan PPK 2027.

Sambutan diteruskan dengan upacara menaikkan Jalur Gemilang dan bendera Sabah, laungan "Merdeka", pemotongan kek kesyukuran, jamuan serta penyampaian anugerah khas kepada katekis. **Stella Eming Dydimus**



Seminar Hidup Baru dalam Roh satukan peserta lima negeri

SUNGAI PETANI, Kedah: Lebih 120 peserta daripada lima negeri membuka hati kepada pengalaman pembaharuan iman dalam Seminar Hidup Baru dalam Roh yang berlangsung di Pastoral Centre, Gereja Kristus Raja, Sungai Petani, pada September 18 hingga 20 2026.

Para peserta dari Kedah, Pulau Pinang, Perlis, Perak dan Kuala Lumpur mengikuti perjalanan rohani selama tiga hari yang mengajak mereka bukan sahaja mengenal kasih Tuhan, tetapi menyerahkan kehidupan kepada Tuhan dan membiarkan Roh Kudus berkarya dalam diri mereka.

Seminar dimulakan dengan Misa pembukaan yang dipimpin paderi paroki, Fr Victor Louis. Beliau menggalakkan para peserta agar mengikuti setiap sesi dengan hati terbuka dan terus bertumbuh dalam iman.

Sepanjang seminar, peserta dibimbing melalui beberapa sesi, antaranya *Cinta Kasih Tuhan, Penyelamatan, Hidup Baru dalam Roh Kudus, Luka Batin, Diubah Menjadi serupa dengan Kristus* serta *Pencurahan Roh*

Kudus.

Sesi-sesi tersebut dibimbing oleh Sr M. Lucynia FSIC, Diakon Isaac Alfred, Aveil Olga Apronius, Adeline Teh dan Leoreen Heah dari CHARIS Penang.

Sesi kaunseling turut diadakan pada hari kedua dan mendapat sambutan daripada para peserta. Pada malam Sabtu, peserta mengikuti Adorasi Sakramen Mahakudus yang dipimpin Fr Victor.

Seminar diakhiri dengan sesi Pencurahan Roh Kudus, apabila peserta diajak menyerahkan diri kepada Tuhan dan membuka hati kepada pimpinan Roh Kudus.

Ketua Tim Pelaksana, Aveil Olga, merakamkan penghargaan kepada seluruh anggota tim yang telah menyumbangkan masa, tenaga, doa dan komitmen sejak persiapan awal sehingga seminar berakhir.

Fr Victor turut mengungkapkan penghargaan kepada pasangan Gabriel dan Avril yang berasal dari Sabah dan kini aktif mencurahkan tenaga dalam pelayan iman di Sg Petani.

Sahabat kecil Yesus

Hello anak-anak,
Apa khabar? Pada Hari Minggu Biasa ke-27, Injil menceritakan tentang seorang pemilik kebun anggur yang menyerahkan kebunnya kepada beberapa orang penggarap.
Apabila tiba masa untuk mendapatkan hasil, pemilik itu

menghantar hamba-hambanya. Namun, para penggarap atau penyewa kebun menolak dan melayan mereka dengan buruk. Bahkan anak pemilik itu juga ditolak.
Melalui cerita ini, Yesus mengingatkan bahawa Tuhan telah memberikan banyak perkara baik

kepada kita — keluarga, kawan, sekolah, bakat, masa dan orang yang menyayangi kita. Semuanya adalah anugerah Tuhan.
Kadang-kadang kita mahu semuanya mengikut kehendak sendiri. Namun, Yesus mengingatkan kita supaya menggunakan segala pemberian

Tuhan untuk menghasilkan buah yang baik.
Doa: Tuhan Yesus, bantulah saya menghasilkan buah kebaikan melalui perkataan dan perbuatan saya setiap hari. Amin.
Salam sayang
Aunty Melly

Mari lengkapkan ayat Alkitab!
Lihat simbol pada setiap perkataan. Cari kotak yang mempunyai simbol yang sama, kemudian tuliskan perkataan itu di dalam kotak.

✋

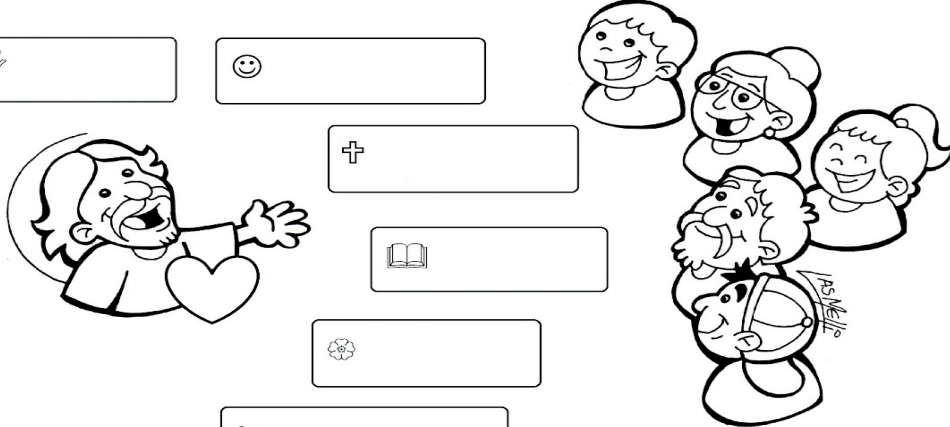
😊

✚

📖

🌸

✌️



(FILIPPI 4:9)

✌️ **KAMU**

✚ **DAMAI**

🌸 **MENYERTAI**

😊 **SUMBER**

📖 **SEJAHTERA**

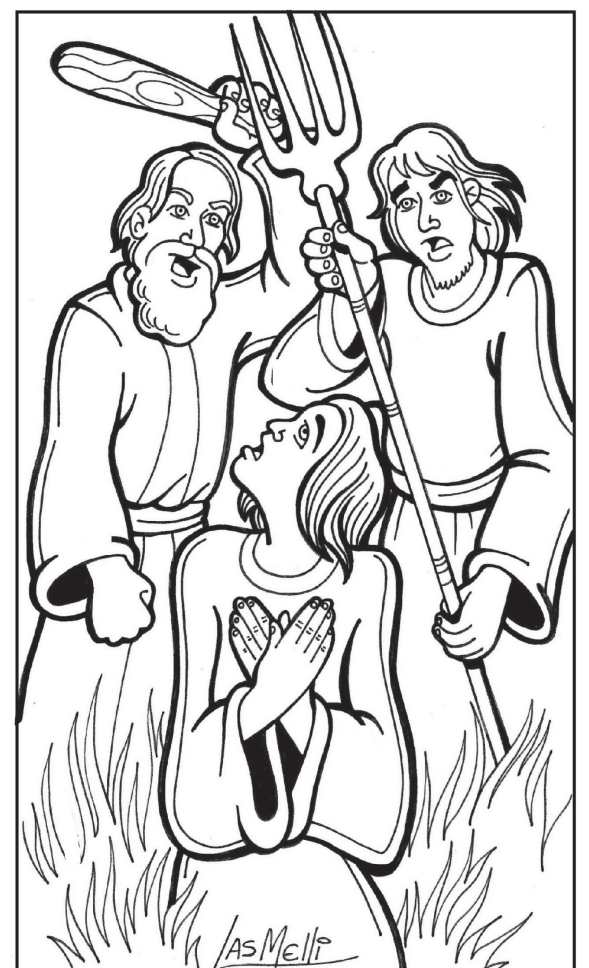
✋ **TUHAN**

WARNAKAN GAMBAR INI



“Akhirnya dia mengutus anaknya kepada mereka, katanya: ‘Mereka akan menghormati anakk.’”
— Matius 21:37

CARI LAPAN PERBEZAAN PADA GAMBAR DI BAWAH



Musa dan semak terbakar

Ketika Musa sedang menjaga kawanan domba, dia ternampak sebatang semak yang bernyala tetapi tidak hangus. Musa berasa hairan dan ingin mengetahui mengapa semak itu tidak terbakar.



Bantu Musa mencari jalan yang betul untuk sampai ke semak yang bernyala itu!

Mula

HASILKANLAH BUAH YANG BAIK BAGI TUHAN (MATIUS 21:33-44)

BELIA

BELIA HARAPAN GEREJA MASA SEKARANG

SANDAKAN: Seramai 62 pemimpin belia dari seluruh Keuskupan Sandakan berkumpul di Katedral St Mary, untuk mengikuti *Youth Leaders' Camp* (YLC) ke-9, baru-baru ini.

Mengangkat tema "Berakar, Diperbaharui, Diutus" (Kolose 2:6-7), YLC9 menjadi wadah pembentukan para pemimpin belia untuk memperdalam penghayatan iman, memperbaharui semangat pelayanan dan mempersiapkan diri untuk diutus melayani Gereja di paroki dan misi masing-masing.

YLC9 dimulakan dengan perayaan Misa Kudus yang dipimpin oleh Fr Dafrinn Diwol.

Dalam homilinya, Fr Dafrinn mengalu-alukan para pemimpin belia dan mengajak mereka mempersiapkan hati untuk menerima pembentukan sepanjang YLC9, berlandaskan seruan Injil untuk sentiasa berjaga-jaga.

Fr Dafrinn turut mengajak para pemimpin belia meneladani Sto Agustinus yang, melalui perjalanan pertobatan dan doa ibunya, Sta Monika, akhirnya menjadi pengikut Kristus yang setia.

Paderi itu mengingatkan para peserta agar tidak "tertidur" secara rohani sehingga gagal mengenali dan menerima berkat Tuhan dalam kehidupan serta pelayanan mereka.

Dalam sesi "Peranan Saya dalam Misi Gereja", Fr Ricki Boy Hasim menegaskan bahawa setiap yang dibaptis dipanggil mewartakan Injil melalui *Liturgia, Koinonia, Diakonia* dan *Martiria* serta terus melayani meskipun berdepan kelemahan dalam Gereja.

Pada hari kedua bertema "Berakar", Martinus Simon dari DYA mengajak peserta meneladani kepemimpinan Yesus, memperbaiki diri dan mempererat hubungan dengan Tuhan.



Para peserta kemudiannya menyertai aktiviti "Membimbing Orang Buta" dan "Puzzle" yang dikendalikan oleh Sr Noemi.

Aktiviti HATI menekankan empat sikap pendamping — Hadir, Ambil berat, Terbuka dan Iman yang hidup — manakala aktiviti Puzzle menekankan komunikasi dan kerjasama dalam menghadapi cabaran pelayanan. Hari ketiga bertemakan "Diperbaharui", dengan sesi "Burnout dalam Pelayanan" yang disampaikan oleh Iven Estrada Gabriel, ahli DYA.

Iven menegaskan pentingnya keseimbangan antara pelayanan, panggilan hidup dan kehidupan peribadi. Beliau mencadangkan empat langkah menangani kelelahan: *Stop Awhile, Rest, Reflect and Reconnect*, seperti kenderaan yang perlu berhenti, direhatkan dan diisi semula sebelum meneruskan perjalanan. Para peserta kemudiannya menyertai aktiviti "Membina Satu Tubuh, Bukan Sekadar Kumpulan" yang dikendalikan oleh Fr Dafrinn.

Setiap kumpulan diberikan nama tokoh Alkitab untuk dibaca dan didalami kisah hidupnya.

Aktiviti tersebut bukan sahaja membantu peserta mendalami Kitab Suci, tetapi juga mem-

bina kemahiran perbincangan, kerjasama dan kepimpinan. Hasilnya dipersembahkan dalam "Leaders' Night" melalui persembahan kreatif setiap kumpulan.

Hari keempat membawa tema "Diutus", dengan fokus kepada perancangan program dan takwim tahunan pelayanan belia di paroki masing-masing.

Dalam sesi yang disampaikan oleh Sr Noemi menekankan bahawa setiap perancangan pastoral perlu bermula dengan pemahaman terhadap realiti dan keperluan golongan belia.

Para pemimpin juga diajak menetapkan visi dan matlamat yang jelas serta selaras dengan misi Gereja dan arah pastoral Keuskupan.

Dalam merancang program sepanjang tahun, para peserta turut diingatkan untuk memberi perhatian kepada empat dimensi pastoral, iaitu *Kerygma, Koinonia, Diakonia* dan *Liturgia/Doa*, supaya setiap aktiviti bukan sekadar memenuhi takwim, tetapi benar-benar membantu belia bertumbuh dalam iman dan kehidupan menggereja.

YLC9 ditutup dengan Misa Kudus yang dipimpin oleh Uskup Julius Dusin Gitom.

Dalam amanatnya, Bapa Uskup mengingatkan para peserta bahawa walaupun YLC9

berakhir pada hari tersebut, "YLC sebenar hanya akan bermula apabila kita melangkah keluar dari Katedral ini." Menurut beliau, YLC9 merupakan sebahagian daripada persiapan para pemimpin belia untuk menjadi tuan rumah dalam pengajaran *Sabah Youth Day* ke-7 (SYD7).

Bapa Uskup turut menegaskan bahawa golongan belia mempunyai peranan penting dalam kehidupan Gereja.

"Belia adalah harapan masa depan Gereja, tetapi sekarang, kita jangan tunggu sehingga masa depan. Kita adalah harapan Gereja masa sekarang."

Perkongsian:

Chris Aven T Daniel dari Paroki Our Lady of Fatima, Beluran berkata YLC9 mengubah pandangannya terhadap pelayanan daripada sekadar melaksanakan tugas kepada panggilan untuk memuliakan Tuhan dan membawa orang lain turut melayani.

Bagi Tracie dari St Dominic, Lahad Datu, YLC9 membantunya mengatasi keraguan sebagai pemimpin belia baharu dan keluar daripada zon selesa.

"Saya datang dengan ketakutan, tetapi pulang dengan keberanian, harapan dan hati yang lebih terbuka untuk melayani," katanya.

penghargaan kepada semua belia yang hadir serta mereka yang menyumbangkan masa, tenaga dan komitmen dalam menayakan program tersebut.

Pengalaman sepanjang pertemuan itu diharapkan tidak berakhir begitu sahaja sebaliknya terus menyuburkan sukacita, persahabatan dan iman dalam kehidupan serta pelayanan para peserta.

Perhimpunan tersebut turut mengingatkan golongan muda bahawa mereka tidak berjalan sendirian.

Sebagai satu tubuh dalam Kristus, mereka dipanggil untuk terus bertumbuh, melayani dan menjadi cahaya di mana sahaja Tuhan menempatkan mereka.

Pelajar diajak jadi pembawa damai dan penjaga ciptaan

BANGKOK: Sebuah sekolah mission di kawasan pedalaman timur laut Thailand menjadikan sambutan tahunan Hari Keamanan sebagai peluang mendidik pelajar mengenai perdamaian, pemeliharaan alam ciptaan dan hubungan mereka dengan dunia yang lebih luas.

St John's School di Thabom, yang dikendalikan oleh *Religious of the Assumption*, mempunyai pelajar dan tenaga pengajar daripada pelbagai agama.

Sambutan sempena Hari Keamanan Antarabangsa itu mencerminkan visi sekolah yang diasaskan pada 2002 untuk membina budaya damai, menghormati martabat manusia, memperkukuh nilai kekeluargaan dan memelihara alam sekitar sebagai "rumah bersama".

Tradisi tersebut bermula pada September 11, 2002 menerusi perhimpunan doa untuk keamanan dunia.

Sejak itu, Hari Keamanan Sedunia menjadi acara tahunan sekolah dengan tema yang disesuaikan mengikut realiti global semasa.

Tahun ini, sambutan dikaitkan dengan Musim Penciptaan dan peringatan 800 tahun peristiwa penting kehidupan Sto Fransiskus dari Assisi, dengan penekanan pada penjagaan ciptaan dan pembinaan damai.

Program dimulakan dengan paraliturgi, doa kesyukuran atas anugerah ciptaan serta memohon pengampunan atas kemusnahan akibat peperangan.

Para pelajar kemudian berbilang mengenai tanggungjawab memelihara alam sekitar serta kepentingan air kepada kehidupan, penyediaan makanan dan keseimbangan ekosistem.

Mereka turut mengenali negara serta budaya lain melalui penyelidikan, perarakan bendera dan pakaian tradisional.

Pada akhir program, pelajar menulis ikrar peribadi pada "Dinding Keamanan". Antaranya ialah mendengar dengan empati, mengampuni, berdamai, menghormati martabat manusia, menjimatkan air, menanam pokok dan mengutamakan dialog. LiCAS News



PERSEKUTUAN 3.0 SEMAI SUKACITA DAN PERSAHABATAN

KUALA LUMPUR: Belia daripada pelbagai latar belakang dan Gereja berhimpun dalam program Persekutuan Belia 3.0 di Gereja Katolik Risen Christ baru-baru ini.

Program yang berlangsung dari

jam 2.00 petang hingga 8.00 malam itu menjadi ruang untuk para belia membina persahabatan, mengeratkan persaudaran dan berjalan bersama dalam iman kepada Kristus.

Walaupun hadir dengan kisah

dan pengalaman yang berbeza, mereka disatukan oleh iman yang sama serta kesedaran bahawa setiap orang merupakan anggota satu tubuh dalam Kristus.

Pihak penganjur merakamkan



Berita singkat antarabangsa

Sekolah Kristian di Syria dibuka selepas enam dekad

SYRIA: Dua sekolah di perkampungan Kristian Knaye dan Yacoubieh yang dibuka semula selepas ditutup hampir enam dekad, membawa harapan baharu kepada masyarakat yang terjejas akibat peperangan.

Sekolah itu dirasmikan para biarawan Fransiskan Penjaga Tanah Suci pada September 20 dengan kehadiran pemimpin awam dan agama tempatan.

Menurut Fr Khukaz Mesrob, paderi paroki Knaye, sekolah berkenaan dibuka oleh Fransiskan pada 1958 sebelum diambil alih pada 1972.

Bangunannya kemudian dijadikan tempat perlindungan selama

kira-kira sedekad ketika konflik melanda kawasan itu.

Selepas para pelarian berpindah, kerja pemulihan dimulakan dengan sokongan beberapa pertubuhan Gereja dan NGO.

Projek baik pulih itu turut menyediakan pekerjaan kepada hampir 100 penduduk tempatan, termasuk 25 guru muda.

Kini, seramai 80 pelajar mengikuti pembelajaran di kedua-dua sekolah itu dan jumlahnya dijangka meningkat. Sekolah berkenaan turut menerima pelajar daripada keluarga Muslim, meneruskan tradisi pendidikan Fransiskan yang menggalakkan dialog dan persaudaraan. **Media Vatikan**

Sri Paus Leo XIV berdoa rosari bersama kanak-kanak

VATIKAN: 1,000 kanak-kanak dari paroki dan sekolah di Roma berhimpun bersama Sri Paus Leo XIV di Taman Vatikan, Oktober 1, bagi memulakan kempen "Sejuta Kanak-kanak Berdoa Rosari" anjuran *Aid to the Church in Need* (ACN).

Pada petang itu, Sri Paus Leo XIV bersama kanak-kanak mendaraskan doa rosari di Gua Lourdes, Vatikan, sambil men-yatukan doa mereka dengan kanak-kanak, keluarga, sekolah dan komuniti Kristian di seluruh dunia.

Kempen yang dianjurkan ACN sejak lebih dua dekad lalu

itu berlangsung selama seminggu buat pertama kalinya, dari Oktober 1 hingga 7.

Para peserta boleh memilih mana-mana hari sepanjang tempoh tersebut untuk mendaraskan rosari bagi memohon keamanan dan kesatuan dunia.

Kempen berakhir pada 7 Oktober, bertepatan dengan Pesta Santa Perawan Maria Ratu Rosari. Kempen tahun ini mengambil inspirasi daripada pesan Bonda Maria di Fatima: "Pada akhirnya, Hatiku yang Tidak Bernoda akan menang." **Media Vatikan**

Krisis melibatkan kanak-kanak semakin meruncing

GENEVA: Kanak-kanak di Haiti, Yemen serta Gaza dan Tebing Barat terus berdepan krisis kemanusiaan yang semakin membimbangkan akibat keganasan, perpindahan, kekurangan makanan dan kemusnahan perkhidmatan asas.

Di Haiti, agensi Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) menganggarkan 254,000 kanak-kanak berusia enam hingga 59 bulan bakal mengalami malnutrisi akut, termasuk kira-kira 94,000 yang berdepan tahap serius.

Keganasan kumpulan bersenjata menyekat bantuan dan menyebabkan hampir 1.5 juta penduduk kehilangan tempat tinggal, sementara kekurangan air bersih, gangguan perkhidmatan kesihatan dan kolera memburukkan keadaan.

Di Yemen, UNICEF memberi amaran bahawa pertempuran yang kembali meningkat telah memaksa lebih 104,000 penduduk, termasuk 57,000 kanak-kanak, meninggalkan kediaman mereka dalam tempoh dua minggu.

Sejak September 3, sekurang-kurangnya sembilan kanak-kanak terbunuh, 12 cedera dan tiga hilang. Di Yemen, 12.2 juta kanak-kanak memerlukan bantuan kemanusiaan, lebih 2.2 juta mengalami malnutrisi akut dan 3.2 juta tidak bersekolah.

Sementara itu, UNICEF memohon AS\$97.5 juta (RM396.7 juta) bagi membantu kira-kira 540,000 kanak-kanak dan keluarga di Gaza dan Tebing Barat menghadapi musim sejuk.

Di Gaza, lebih 1.76 juta penduduk masih tinggal di pusat pemindahan sesak atau tempat perlindungan tidak sesuai, menyebabkan kanak-kanak terdedah kepada hipotermia dan pelbagai penyakit.

UNICEF menggesa semua pihak melindungi orang awam, khususnya kanak-kanak, serta memastikan bantuan kemanusiaan dapat disalurkan dengan selamat dan tanpa halangan kepada mereka yang memerlukan. **Media Vatikan**

Tahun Jubli Konsekrasi Basilika SP Maria dari Guadalupe

KOTA MEXICO: Sri Paus Leo XIV mengisytiharkan Tahun Jubli sempena ulang tahun ke-50 Konsekrasi Basilika Our Lady of Guadalupe, antara tempat ziarah Maria paling ramai dikunjungi di dunia.

Kardinal Carlos Aguiar Retes, Uskup Agung Kota Mexico, berkata Tahun Jubli akan dibuka pada Oktober 12 dan berlangsung hingga Oktober 12, 2027.

Basilika yang dibina pada

1976 terletak berhampiran Bukit Tepeyac, tempat Bonda Maria menampakkan diri kepada Sto Juan Diego pada 1531.

Sepanjang Tahun Jubli, umat yang mengunjungi basilika dengan semangat pertobatan boleh memperoleh indulgensi penuh dengan memenuhi syarat biasa Gereja.

Indulgensi itu juga boleh dipersembahkan bagi jiwa-jiwa di Api Penyucian. **UCAnews**



SIBU: Gereja Katolik perlu mendekati keluarga dalam realiti kehidupan mereka, mendengar kisah dan memahami pergumulan yang dihadapi, terutama keluarga yang hidup di pinggiran masyarakat.

Demikian antara penekanan Kardinal Pablo Virgilio "Ambo" David dari Filipina ketika menyampaikan ucapan bertajuk *Family and Church Journeying Together in Our Time* secara dalam talian pada Malaysia Pastoral Convention 2026 (MPC2026), September 11.

Kardinal David, Uskup Kalookan dan seorang sarjana Kitab Suci, berkata pengalaman pastoral Keuskupan Kalookan bukanlah suatu model yang perlu ditiru sepenuhnya, sebaliknya merupakan pengalaman yang boleh dijadikan bahan renungan bersama.

Menurutnya, sinodaliti bukan soal mencari kaedah pastoral yang sempurna. Sebaliknya, Gereja perlu belajar mendengar suara Roh Kudus melalui kehidupan umat serta berani menilai semula pendekatan pastoral apabila ia tidak lagi mampu mendekati mereka.

Prelatus itu menegaskan bahawa jika Gereja benar-benar mahu berjalan bersama keluarga, ia perlu terlebih dahulu menerima dan memahami keadaan sebenar kehidupan mereka, bukan hanya melihat keluarga berdasarkan gambaran ideal yang diharapkan.

Merujuk dokumen Sri Paus Fransiskus, *Amoris Laetitia*, beliau berkata cita-cita Kristian mengenai perkahwinan dan keluarga tetap menjadi arah yang harus dituju.

Namun dalam pelayanan pastoral, Gereja juga perlu memahami bahawa tidak semua keluarga mampu menjalani kehidupan seperti yang dicita-citakan itu.

Justeru, pendampingan bukan bererti membiarkan seseorang terus berada dalam keadaan yang sama atau menghukumnya kerana kelemahannya. Sebaliknya, Gereja dipanggil untuk hadir, mendengar dan menemaninya dalam perjalanan untuk bertumbuh.

Pengalaman di Kalookan, katanya, turut menunjukkan bahawa masalah keluarga tidak semestinya berpunca daripada kegagalan moral seseorang.

Kemiskinan, migrasi, keganasan, ketagihan, pemenjaraan dan pengabaian juga boleh menyebabkan sesebuah keluarga berpecah dan terluka.

Oleh itu, daripada bertanya, "Apa yang salah dengan keluarga ini?", Gereja seharusnya bertanya, "Apa yang telah berlaku kepada keluarga ini?" dan seterusnya, "Bagaimana kita boleh berjalan bersama mereka dari sini?"

Mengapa kita tidak pergi kepada mereka?

Kardinal David turut berkongsi bagaimana Keuskupan Kalookan menyedari bahawa walaupun mempunyai paroki, Gereja, Misa, sakramen dan pelbagai program pastoral, masih ramai keluarga miskin yang jauh daripada kehidupan Gereja.

Kesedaran itu mendorong mereka mengubah cara melihat keadaan tersebut. Daripada terus bertanya, "Mengapa mereka tidak datang ke Gereja?", mereka mula bertanya, "Mengapa kita menunggu mereka datang kepada kita? Mengapa kita tidak pergi kepada mereka?"

Daripada persoalan itu lahir *Mission Stations* di tengah komuniti miskin. Matlamatnya bukan sekadar membina sebuah lagi Gereja atau mewujudkan struktur paroki yang lebih kecil, tetapi memastikan Gereja benar-benar hadir di tengah kehidupan umat.

Kardinal David merumuskan pendekatan itu dalam tiga kata: "*Listen. Dialogue. Be present*" (dengar, berdialog dan hadir.)

Menurutnya, apabila Gereja hadir di tengah umat, Gereja bukan sahaja mengenali nama mereka tetapi juga kisah kehidupan mereka. Dengan itu, pelayanan pastoral bermula daripada hubungan sesama manusia, bukan semata-mata melalui penganjuran program.

Pengalaman tersebut turut menyedarkan mereka bahawa keluarga bukan sekadar penerima pelayanan pastoral.

Keluarga sendiri boleh menjadi pelaku misi dengan mendampingi serta membawa keluarga lain lebih dekat kepada Kristus.

Malah, keluarga yang pernah melalui pengalaman pahit mempunyai kemampuan tersendiri untuk mendampingi mereka yang mengalami keadaan serupa.

Seorang balu, misalnya, lebih memahami pergumulan balu lain. Seorang ibu yang pernah berhadapan dengan anak yang mengalami ketagihan pula dapat memahami dan mendampingi ibu yang menghadapi keadaan sama.

Begitu juga keluarga yang pernah mengalami kelaparan akan lebih peka terhadap kesusahan keluarga lain.

Keluarga sebagai 'stesen misi' (mission station) domestik

Dalam konteks Malaysia yang terdiri daripada pelbagai agama dan budaya, Kardinal David berkata semangat berjalan bersama tidak seharusnya terbatas dalam kalangan umat Katolik sahaja.

Keluarga Katolik hidup berjiran dengan keluarga Muslim, Buddha, Hindu serta masyarakat daripada pelbagai latar belakang budaya dan keagamaan.

Menurut beliau, dialog dengan penganut agama lain tidak bermakna orang Kristian perlu mengorbankan identiti iman mereka. Sebaliknya, mengikuti Yesus seharusnya menjadikan orang Kristian semakin mampu melihat mereka yang berlainan agama sebagai saudara dan saudara.

Kardinal David turut mengingatkan bahawa kehidupan Gereja tidak bermula dengan struktur. Struktur memang diperlukan, tetapi fungsinya adalah untuk membantu dan memperkuat hubungan sesama umat.

Apabila keluarga saling mengenali, mengambil berat dan mendampingi satu sama lain dalam komuniti iman, di situlah Gereja benar-benar hidup.

Dalam pengertian itu, katanya, keluarga bukan sahaja merupakan "Gereja domestik", tetapi juga boleh menjadi "stesen misi domestik" — tempat misi bermula melalui keramahan, keprihatinan terhadap kesusahan keluarga lain serta persahabatan yang merentasi perbezaan.

Mengakhiri perkongsian, Kardinal David menegaskan bahawa pendampingan pada dasarnya bererti memastikan tiada seorang pun dibiarkan menghadapi perjalanan hidup sendirian.

Menurutnya, persoalan yang perlu ditanyakan bukan sekadar berapa banyak program kekeluargaan yang dianjurkan Gereja, tetapi sama ada kehadiran Gereja membuatkan keluarga berasa mereka tidak lagi bersendirian.

Pada masa yang sama, keluarga Katolik juga perlu bertanya sama ada kehadiran mereka membawa sokongan dan harapan kepada keluarga lain di sekeliling mereka.

Kemajuan sains dan teknologi harus

VATIKAN: Konstitusi Pastoral Konsili Vatikan II (KV II) mengenai Gereja dalam Dunia Moden, *Gaudium et Spes*, yang kini menjadi tema siri katekesis Sri Paus Leo XIV dalam Audiensi Umum, mengangkat satu persoalan penting: Apakah nilai kegiatan manusia di dunia, termasuk kemajuan dalam bidang teknologi, sosial dan sains?

Dalam Audiensi Umum pada September 23 itu, Bapa Suci menegaskan bahawa manusia merupakan “pelaku kemajuan” yang membangunkan masyarakat melalui kebebasan dan kecerdasan yang dianugerahkan Tuhan.

Sri Paus Leo turut menyentuh pandangan moden yang seolah-olah mempertentangkan kemajuan sains dan teknologi dengan hubungan manusia bersama Tuhan.

“Dalam pemikiran moden yang memisahkan manusia daripada Tuhan, kedua-duanya secara keliru dianggap saling bersaing, seolah-olah manusia hanya dapat mencapai kebebasan, pengetahuan dan kemajuan dengan menentang Tuhan.”

Namun, apabila Tuhan diketepikan, manusia akhirnya kehilangan asas untuk mengakui nilai luhur dan transenden yang ada dalam dirinya.

Manusia bekerjasama dalam karya Tuhan

Sebaliknya, *Gaudium et Spes* menegaskan bahawa umat Kristian boleh melihat usaha dan pekerjaan mereka sebagai suatu bentuk kerjasama dalam karya Sang Pencipta. Melalui pekerjaan, manusia bukan sahaja membantu sesama, tetapi turut mengambil ba-



melayani manusia

hagian dalam pelaksanaan rancangan Tuhan dalam sejarah.

Menurut Sri Paus Leo, Tuhan telah mempercayakan ciptaan yang masih berada *in statu viae* — yakni masih dalam perjalanan menuju kepenuhan — kepada manusia.

Melalui kebijaksanaan dan usaha mereka, lelaki dan wanita dipanggil untuk turut mengembangkan serta menyempurnakan ciptaan itu.

Mengaitkan perkara itu dengan misteri Inkarnasi, Uskup Roma itu menjelaskan bahawa perjumpaan dengan Tuhan tidak menghapuskan atau menenggelamkan kemanusiaan seseorang.

Sebaliknya, kemanusiaan diterima sepenuhnya dan, dalam Kristus, manusia tetap bebas serta mampu bertin-

dak.

Daripada pemahaman ini, muncul satu kebenaran penting: manusia tidak perlu meninggalkan tanggungjawab duniawi untuk bertemu dengan Tuhan.

Sebaliknya, panggilan itu boleh dihayati sepenuhnya melalui pekerjaan dan tanggungjawab harian yang dilaksanakan dengan setia serta dikuduskan kepada-Nya.

Seperti orang lain, umat Kristian turut bertanggungjawab membina kehidupan masyarakat yang lebih baik.

Walaupun pembangunan dunia manusia tidak boleh disamakan dengan pembangunan Kerajaan Tuhan, KV II menegaskan bahawa kemajuan masyarakat tetap mempunyai nilai penting dalam hubungannya dengan Kerajaan Tuhan. **Media Vatikan**

Jus rohani untuk jiwa

Kejayaan wajar diraikan dan disyukuri. Namun sebagai orang Kristian, setiap pencapaian seharusnya membawa kita semakin dekat kepada Tuhan dan sesama, bukan menjadikan kita angkuh.

1. Ingat bahawa segala sesuatu ialah anugerah

Kerja keras memang penting, tetapi bakat, kesihatan, peluang dan orang yang membantu kita juga merupakan anugerah Tuhan. St Paulus mengingatkan: “Apakah yang engkau miliki, yang tidak engkau terima?” (1 Kor 4:7).

2. Bersyukur dan jangan lupa orang lain

Apabila berjaya, jadikan “Terima kasih, Tuhan” sebagai doa pertama. Pada masa yang sama, ingatlah keluarga, guru, rakan sekerja dan mereka yang pernah membantu perjalanan kita. Tiada siapa berjaya sendirian.

3. Tetap bersedia ditegur dan belajar

Kejayaan boleh membuat kita berasa sentiasa betul. Orang yang rendah hati masih mampu berkata, “Saya silap,” “Saya belum tahu,” dan “Terima kasih kerana menegur saya.” Sentiasalah membuka ruang untuk belajar dan bertumbuh.

Lapan cara kekal rendah hati



4. Gunakan kejayaan untuk melayani
Jangan hanya bertanya, “Apa lagi yang boleh saya capai?” tetapi, “Siapa yang boleh saya bantu?” Yesus mengajar bahawa kebesaran sejati ditemui dalam pelayanan: “Sesiapa ingin menjadi besar di antara kamu, hendaklah ia menjadi pelayanmu.” (Mrk 10:43).

5. Jadikan Kristus pusat kehidupan
Jawatan, pujian, kekayaan dan pencapaian tidak kekal. Jangan biarkan semua itu menentukan nilai diri kita. Apabila Kristus tetap

menjadi pusat kehidupan, kejayaan menjadi kesempatan untuk semakin bersyukur, murah hati dan rendah hati.

6. Jangan membandingkan diri dengan orang lain

Kejayaan bukan alasan untuk melihat diri lebih baik daripada orang lain. Setiap orang mempunyai perjalanan, panggilan dan anugerah yang berbeza. Raikanlah kejayaan orang lain tanpa berasa tercabar atau perlu membuktikan bahawa kita lebih hebat.

7. Jangan mencari pujian dalam setiap perkara

Tidak semua kebaikan yang kita lakukan perlu diketahui atau dipuji orang. Belajarlah melakukan sesuatu dengan baik walaupun tiada siapa melihat atau mengucapkan terima kasih. Tuhan melihat apa yang dilakukan dengan tulus, termasuk perkara kecil yang tersembunyi.

8. Ingat dari mana kita bermula

Apabila semakin berjaya, jangan lupa perjalanan, kesukaran dan orang yang pernah berjalan bersama kita. Mengingati permulaan membantu kita tetap berpijak di bumi dan lebih memahami mereka yang masih berjuang untuk mencapai impian mereka. **Aleteia**

PENULIS BERKICAU

Keindahan SP Maria

Ada sesuatu yang sangat indah tentang tempat Bonda Maria dalam iman Katolik. Dia begitu dekat dengan Yesus, namun tidak pernah mengambil tempat Puteranya. Dia begitu dihormati oleh Gereja, namun seluruh hidupnya sentiasa mengarah kepada Tuhan.

Maria bukan Penebus. Kristuslah satu-satunya Penebus dan Penyelamat kita. Maria juga bukan sumber rahmat kerana segala rahmat berasal daripada Tuhan. Namun, antara seluruh umat manusia, Maria menerima panggilan yang sungguh istimewa: menjadi Bonda kepada Putera Tuhan.

Semuanya bermula bukan dengan kebesaran duniawi, tetapi dengan sebuah jawapan yang sederhana: “Sesungguhnya aku ini hamba Tuhan; jadilah padaku menurut perkataanmu” (Luk 1:38).

Melalui “ya” Maria, kita melihat seorang wanita yang menyerahkan seluruh dirinya kepada kehendak Tuhan. Dia tidak mengetahui segala yang bakal berlaku. Dia tidak tahu sepenuhnya jalan yang harus dilaluinya. Namun, dia percaya.

Keindahan Maria paling jelas apabila kita melihat bahawa dia tidak pernah menarik perhatian kepada dirinya sendiri.

Dalam perkahwinan di Kana, apabila wain habis, Maria menyedari kesusahan keluarga pengantin itu. Dia hanya berkata kepada Yesus, “Mereka kehabisan wain” (Yoh 2:3).

Maria melihat keperluan manusia dan membawanya kepada Yesus. Kemudian dia berkata kepada para pelayan: “Apa yang dikatakan-Nya kepadamu, buatlah itu” (Yoh 2:5).

Barangkali tiada kata-kata lain yang lebih indah untuk menggambarkan peranan Maria dalam kehidupan seorang Kristian.

Sebab itu devosi kepada Maria yang benar tidak menjauhkan seseorang daripada Kristus. Sebaliknya, Maria mengajar kita untuk semakin dekat kepada-Nya, mempercayai-Nya dan melakukan apa yang dikehendaki-Nya.

Namun, kehidupan Maria bukan hanya tentang sukacita Betlehem atau mukjizat di Kana.

Dia juga seorang ibu yang mengenal penderitaan.

Simeon telah menubuatkan bahawa sebilah pedang akan menembusi jiwanya (Luk 2:35). Kata-kata itu mencapai kepenuhannya di Kalvari.

Ketika Puteranya tergantung di salib, Maria berada di sana.

Dia tidak mampu menghentikan penderitaan Yesus. Dia tidak dapat mengambil salib itu daripada-Nya. Tetapi dia melakukan sesuatu yang hanya mampu dilakukan oleh kasih yang setia: **dia tetap berdiri di sisi-Nya.**

Di tengah penderitaan itu, Yesus berkata kepada Maria, “Ibu, inilah anakmu,” dan kepada murid yang dikasihi-Nya, “Inilah ibumu” (Yoh 19:26-27).

Gereja melihat kata-kata ini dengan penuh kasih. Bonda yang berdiri di kaki salib itu diberikan juga kepada para murid Kristus.

Sebab itu umat Katolik tidak melihat Maria sebagai tokoh yang jauh dalam sejarah. Kita memanggilnya “Bonda”.

Kita menghormati Maria kerana Tuhan sendiri telah melakukan perkara besar dalam dirinya.

Elisabet menyebutnya “ibu Tuhanku” (Luk 1:43), sementara Maria sendiri berkata: “Mulai sekarang segala keturunan akan menyebut aku berbahagia” (Luk 1:48).

Menghormati Maria bukan bererti menyembahnya. Penyembahan hanya milik Tuhan. Sebaliknya, kita menghormati karya Tuhan yang begitu indah dalam diri seorang wanita yang menyerahkan seluruh hidupnya kepada-Nya.

Kita meminta Maria mendoakan kita sebagaimana kita meminta saudara dan saudari seiman mendoakan kita. Bezanya, kita percaya Maria kini berada bersama Puteranya dalam kemuliaan syurga.

Apabila kita berdoa, “Santa Maria, Bonda Tuhan, doakanlah kami yang berdosa,” kita tidak meminta Maria menggantikan Tuhan. Kita meminta seorang Bonda berdoa bersama dan untuk kita. Inilah keindahan tempat Maria dalam iman Katolik.

Dia dekat, tetapi tidak mengambil tempat Kristus. Dia dimuliakan, tetapi segala kemuliaannya mengarah kepada Tuhan. Dia seorang Bonda, tetapi juga seorang murid yang percaya dan taat.

MARI dan jadilah komuniti pemberita HERALD. Kami amat mengalu-alukan sumbangan artikel, pendapat dan perkongsian kita.

Kami mengalu-alukan artikel dalam 400-500 patah perkataan, gambar high-resolution (300 DPI) dalam format JPG atau PNG serta berkapsyen.

Kita boleh menghantar artikel kepada liza@herald.com.my atau WhatsApp: 011-26391498



Ucapan pastoral para Uskup Katolik Malaysia



MPC berakhir, medan misi bermula



Ketika kita menghampiri penghujung perjalanan ini, saya bertanya: Di manakah kita sekarang, ke manakah kita akan melangkah selepas ini?

Kita ibarat berada di dalam kapal terbang yang hampir mendarat. Namun, pendaratan ini bukanlah pengakhiran. Sebaliknya, satu perjalanan baharu sedang menanti kita.

Saya melihat perjalanan seterusnya sebagai suatu perjalanan memasuki padang gurun. Roh yang memimpin Yesus ke padang gurun ialah Roh yang sama yang akan memimpin kita.

Padang gurun itu merupakan medan misi kita — tempat kita diuji, dimurnikan dan memperjelas visi kita.

Di sana, kita juga berhadapan dengan godaan zaman ini: kepuasan segera, sensasi dan kuasa. Dalam semuanya itu, kita mesti tetap setia kepada identiti dan jalan yang diberikan Tuhan.

Saya percaya kita dipanggil untuk terus menjadi **Gereja yang Membina Jambatan** melalui tiga misi utama.

Pertama, **penginjilan** — terusewartakan Khabar Gembira Kristus kepada semua.

Kedua, **dialog** untuk kebersamaan — dalam keluarga, paroki, keuskupan, antara wilayah dan bersama penganut agama lain. Kita perlu mendengar golongan muda, migran dan mereka yang berada di pinggiran, serta menjadi Gereja yang inklusif dan mendengar.

Ketiga, **misi sosial** — iman kita harus diterjemahkan melalui pelayanan kepada komuniti yang memerlukan serta keprihatinan terhadap realiti masyarakat.

Ketika meninggalkan perhimpunan ini, marilah kita bersedia memasuki padang gurun dan medan misi tanpa takut. Roh Kudus yang telah menyertai perjalanan kita akan terus memimpin kita. **Uskup Bernard Paul, Keuskupan Melaka Johor**

Dari “Ego” kepada “Eco”

Ketika masih seorang seminarian, rakan-rakan sering mengusik saya, “Adakah sesuatu yang baik boleh datang daripada Ah Hii?” Hari ini, sebagai Uskup kedua Keuskupan Sibul, saya pula bertanya,



Malam tadi, saya bermimpi langit terbuka dan curahan air membawa begitu banyak ikan. Saya berjaya menangkap seekor ikan yang besar. Mimpi itu membawa pesan: **kita perlu bertolak ke tempat yang dalam dan menebarkan jala.**

Umat Katolik merangkumi kurang daripada 10 peratus penduduk Malaysia. Masih ramai yang menantikan pertemuan dengan Kristus dan kasih-Nya. Namun, misi itu harus bermula dalam diri kita melalui *metanoia* — pertobatan hati. Hanya selepas Kristus mengubah kita, barulah kita dapat membawa-Nya kepada orang lain.

Saya juga ingin mencabar golongan muda. Anda bukan sekadar pemimpin masa hadapan, tetapi pemimpin masa kini. Oleh itu, pertimbangkanlah untuk menceburi bidang politik.

Negara memerlukan pemimpin yang baik dan bermoral. Lihatlah politik sebagai satu panggilan untuk melayani. Libatkanlah diri dalam politik bukan demi

“Adakah sesuatu yang baik boleh datang dari Sibul?”

Pertanyaan ini mengingatkan saya kepada Natanael yang bertanya, “Mungkinkah sesuatu yang baik datang dari Nazaret?” Namun, pertemuannya dengan Yesus mengubah dirinya.

Dengan semangat yang sama, saya datang ke konvensyen ini untuk bertemu Tuhan dan menyedari bahawa Dia mengenali saya lebih daripada saya mengenali diri sendiri.

Pertemuan ini membawa saya kepada satu panggilan peribadi: **pertobatan atau metanoia.**

Saya menyedari bahawa saya selalu terlalu berpusat pada diri sendiri — penuh dengan ego, rancangan dan idea sendiri.

Dalam memimpin Keuskupan Sibul, ada kalanya saya terlalu menumpukan perhatian kepada rancangan sendiri sehingga kurang mendengar umat. Saya perlu

SIBU: Pada September 12 iaitu hari terakhir Konvensyen Pastoral Malaysia (MPC2026) di Sibul, para gembala Gereja Malaysia menyampaikan seruan pastoral bertemakan “Melangkah Maju Bersama sebagai Gereja Malaysia” (*Moving Forward Together as Church of Malaysia*).

Seruan ini menggariskan arah perjalanan Gereja selepas MPC2026 — bertumbuh dalam pertobatan, terusewartakan Khabar Gembira, membina jambatan melalui dialog dan kebersamaan, mendengar mereka yang berada di pinggiran serta menterjemahkan iman melalui pelayanan kepada masyarakat.

MPC2026 bukan titik akhir, tetapi permulaan untuk melangkah bersama ke medan misi yang lebih luas.

Dalam keluaran ini, *HERALD* menampilkan ucapan dan harapan daripada empat orang Uskup, manakala ucapan pastoral daripada para gembala yang lain akan disiarkan dalam keluaran akan datang.

bertanya: Adakah saya cukup rendah hati untuk melepaskan rancangan saya dan membenarkan Roh Kudus memimpin?

Apabila kita terlalu angkuh, kita tidak mampu mendengar jeritan keluarga, Gereja, masyarakat, orang miskin dan bumi.

Sebab itu, saya ingin menyerukan satu tahun *Metanoia* — Tahun Pertobatan. Saya sendiri perlu bertobat, merendahkan diri dan “mati” terhadap ego supaya kehidupan baharu dapat bertumbuh.

Akhirnya, perjalanan ini ialah perjalanan daripada “Ego kepada Eco” — membina semula hubungan dengan diri sendiri, keluarga, Gereja, masyarakat, bumi dan seluruh ciptaan.

Apabila kita membenarkan Tuhan mengubah kita, saya percaya kita akan melihat perkara-perkara lebih besar yang akan dilakukan-Nya. **Uskup Joseph Hii, Keuskupan Sibul**

Politik sebagai panggilan untuk melayani



wang, kedudukan atau kuasa, tetapi untuk melayani rakyat, negara dan kebaikan bersama.

Jangan takut untuk tampil ke hadapan. Mungkin Tuhan sedang memanggil anda untuk melayani negara melalui cara ini.

Ketika meninggalkan MPC2026, ingat-

lah seruan ini: **bertolaklah ke tempat yang dalam dan tebarkanlah jala!**

Marilah kita memperdalam pertobatan dan kemuridan, membawa Kristus kepada orang lain serta berani melayani melampaui tembok Gereja. **Uskup Richard Ng, Keuskupan Miri**

Bersinar untuk menerangi Malaysia

di keuskupan kita masing-masing, tetapi menerangi seluruh Malaysia. Amin?

Untuk merealisasikan ini, saya percaya kita perlu terus memperbaharui diri dan membiarkan Roh Kudus membimbing kita.

Saya turut merenungkan kedudukan kita dalam komuniti Kristian di

Sepanjang MPC ini, saya melihat anda semua begitu bersinar. Anda saling mendekati dan berkongsi, berusaha menjalin hubungan serta berjalan bersama.

Semua ini memperlihatkan semangat kita untuk terus melangkah sebagai satu keluarga besar Malaysia.

Saya berharap dan berdoa agar semangat serta api ini terus menyala. Biarlah cahaya itu bukan hanya bersinar

Malaysia, mungkin umat Katolik merupakan kelompok yang terbesar.

Mampukah kita membawa perubahan bermakna dan memberikan kesan kepada Malaysia?

Terima kasih dan semoga Tuhan memberkati anda semua. **Uskup Agung John Wong, Keuskupan Agung Kota Kinabalu**

